Newsletter – June 2025

- Landscaping GHS;
- Safety Talks on Lifting Safety, Landscaping Storage, Heat Stress and Bad Driving;
- Fatality Reports;
- Back Safety: Proper Lifting Procedures;
- and more…

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Meentig Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El trabajo al aire libre en jardinería expone a los trabajadores a las condiciones meteorológicas, que aumentan el riesgo de contraer resfriados, gripe y otras enfermedades transmisibles. Estas enfermedades pueden propagarse rápidamente entre los miembros del equipo, lo que reduce la productividad y aumenta el absentismo. Entender cómo se propagan estas enfermedades y tomar medidas preventivas es esencial para mantener una plantilla sana.

CUÁL ES EL PELIGRO

Los resfriados, la gripe y otras enfermedades transmisibles son comunes, especialmente durante los meses más fríos o en entornos en los que los trabajadores están en estrecho contacto. La naturaleza exterior del trabajo de paisajismo puede debilitar el sistema inmunológico, haciendo a los trabajadores más susceptibles

a estas enfermedades.

Riesgos Específicos

1. **Exposición al Frío**
    - Trabajar en condiciones de frío, humedad o viento puede disminuir las defensas del organismo, facilitando el contagio de un resfriado o gripe.
    - La exposición prolongada al frío sin la ropa adecuada puede provocar hipotermia o congelación.
1. **Contacto Directo con Otras Personas**
    - Las cuadrillas de paisajistas suelen trabajar en equipo, compartiendo herramientas, equipos y, a veces, espacios cerrados como vehículos. Este estrecho contacto facilita la propagación de virus y bacterias.
    - Las herramientas y superficies compartidas pueden albergar gérmenes, lo que conduce a la transmisión indirecta de enfermedades.
1. **Sistema Inmunológico Debilitado**
    - El esfuerzo físico en condiciones climáticas adversas puede debilitar el sistema inmunitario, haciendo que los trabajadores sean más vulnerables a las infecciones.
    - El estrés, la fatiga y la mala alimentación también pueden reducir la inmunidad.

COMO PROTEGERSE

1. **Medidas de Protección Personal**
2. **Ropa y Equipo Adecuados**
    - Vístase en capas para mantenerse caliente y seco. Utilice capas interiores que absorban la humedad, capas intermedias aislantes y capas exteriores impermeables.
    - Lleve gorro, guantes y bufanda para proteger las extremidades del frío.

- Tenga a mano ropa seca adicional para cambiarse si se moja.

1. **Higiene Personal**

   - Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, especialmente antes de comer, después de ir al baño y después de toser o estornudar.
   - Utilice desinfectante de manos con al menos un 60% de alcohol cuando no disponga de agua y jabón.
   - Evite tocarse la cara, especialmente los ojos, la nariz y la boca.

1. **Hábitos Saludables**

   - Manténgase hidratado y siga una dieta equilibrada rica en vitaminas y minerales.
   - Duerma lo suficiente cada noche para que su cuerpo pueda recuperarse y fortalecerse.
   - Haga ejercicio regularmente para reforzar su sistema inmunitario.

1. **Prácticas en el Lugar de Trabajo**
2. **Animar a los Trabajadores Enfermos a Quedarse en Casa**

   - Se debe animar a los trabajadores enfermos a que se queden en casa y se recuperen completamente antes de volver.
   - Implemente una política clara de bajas por enfermedad que apoye a los trabajadores para que se tomen el tiempo que necesiten para recuperarse sin miedo a perder ingresos o seguridad laboral.

1. **Desinfección de Herramientas y Espacios Compartidos**

   - Desinfecte periódicamente las herramientas y equipos compartidos para reducir el riesgo de transmisión de gérmenes.
   - Proporcione estaciones de desinfección de manos en áreas comunes y asegúrese de que los vehículos y equipos se limpien regularmente.

1. **Promover la Vacunación**

    - Anime a los trabajadores a vacunarse contra la gripe todos los años.
    - Considere la posibilidad de organizar una clínica de vacunación contra la gripe in situ donde los trabajadores puedan vacunarse.

1. **Capacitación y Concienciación**

    - Organice periódicamente charlas de seguridad sobre la importancia de la higiene y la vacunación.
    - Proporcione a los trabajadores información sobre cómo reconocer los síntomas del resfriado, la gripe y otras enfermedades transmisibles.

1. **Preparación para Emergencias**
2. **Vigilancia de los Síntomas**

    - Aliente a los trabajadores a autocontrolar los síntomas de resfríos, gripe y otras enfermedades, como fiebre, tos, dolor de garganta, dolores corporales y fatiga.
    - Establezca protocolos para informar de los síntomas y buscar atención médica en caso necesario.

1. **Plan de Reducción de Personal**

    - Esté preparado para posibles reducciones de personal durante la temporada alta de gripe y resfríos.

CONCLUSIÓN

Tomando medidas proactivas -como ropa adecuada, prácticas higiénicas, vacunación y quedarse en casa cuando estén enfermos- los trabajadores pueden protegerse a sí mismos y a sus compañeros de estas enfermedades comunes.

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Meentig Kit

WHAT’S AT STAKE

Working outdoors in landscaping exposes workers to weather conditions, which increase the risk of contracting colds, the flu, and other transmissible illnesses. These illnesses can spread rapidly among team members, leading to reduced productivity and increased absenteeism. Understanding how these illnesses spread and taking preventive measures is essential to maintain a healthy workforce.

WHAT’S THE DANGER

Colds, flu, and other transmissible illnesses are common, especially during colder months or in environments where workers are in close contact. The outdoor nature of landscaping work, can weaken the immune system, making workers more susceptible to these illnesses.

Specific Risks

1. **Exposure to Cold Weather**
    - Working in cold, damp, or windy conditions can lower the body’s defenses, making it easier to catch a cold or flu.
    - Prolonged exposure to cold without proper clothing can lead to hypothermia or frostbite.
1. **Close Contact with Others**
    - Landscaping crews often work in teams, sharing tools, equipment, and sometimes enclosed spaces like vehicles. This close contact facilitates the spread of viruses and

bacteria.
- Shared tools and surfaces can harbor germs, leading to indirect transmission of illnesses.

1. **Weakened Immune System**

    - Physical exertion in tough weather conditions can weaken the immune system, making workers more vulnerable to infections.
    - Stress, fatigue, and poor nutrition can also lower immunity.

HOW TO PROTECT YOURSELF

1. **Personal Protective Measures**
2. **Proper Clothing and Gear**

    - Dress in layers to stay warm and dry. Use moisture-wicking base layers, insulating mid-layers, and waterproof outer layers.
    - Wear a hat, gloves, and scarf to protect extremities from the cold.
    - Keep extra dry clothing on hand to change into if you get wet.

1. **Personal Hygiene**

    - Wash hands frequently with soap and water, especially before eating, after using the restroom, and after coughing or sneezing.
    - Use hand sanitizer with at least 60% alcohol when soap and water are not available.
    - Avoid touching your face, particularly your eyes, nose, and mouth.

1. **Healthy Habits**

    - Stay hydrated and eat a balanced diet rich in vitamins and minerals.
    - Get adequate sleep each night to allow your body to recover and strengthen itself.

- Exercise regularly to boost your immune system.

1. **Workplace Practices**
2. **Encourage Sick Workers to Stay Home**

- Workers who are sick should be encouraged to stay home and recover fully before returning.
- Implement a clear sick leave policy that supports workers in taking the time they need to recover without fear of losing income or job security.

1. **Sanitization of Shared Tools and Spaces**

- Regularly disinfect shared tools, and equipment to reduce risk of transmitting germs.
- Provide hand sanitizer stations in common areas and ensure that vehicles and equipment are cleaned regularly.

1. **Promote Vaccination**

- Encourage workers to get the annual flu vaccine.
- Consider hosting a flu vaccination clinic on-site where workers can get vaccinated.

1. **Training and Awareness**
   - Conduct regular safety talks on the importance of hygiene, and vaccination.
   - Provide workers with information on recognizing the symptoms of colds, flu, and other transmissible illnesses.
3. **Emergency Preparedness**
4. **Monitor for Symptoms**

- Encourage workers to self-monitor symptoms of colds, flu, and other illnesses, such as fever, cough, sore throat, body aches, and fatigue.
- Establish protocols for reporting symptoms and seeking medical attention if necessary.

1. **Plan for Reduced Workforce**

- Be prepared for potential workforce reductions during

peak cold and flu season.

FINAL WORD

By taking proactive measures—such as proper clothing, hygiene practices, vaccination, and staying home when sick—workers can protect themselves and their colleagues from these common illnesses.

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Fatality File – Spanish

Brote mortal de gripe entre el personal de jardinería

El 25 de enero de 2023, se produjo un brote mortal de gripe entre un equipo de jardinería que trabajaba en un gran proyecto comercial en Toronto, Ontario. El incidente se saldó con la muerte de un trabajador de 52 años, Richard Thompson, que sucumbió a complicaciones derivadas de la gripe después de que el virus se propagara rápidamente por la cuadrilla.

La investigación reveló que la cuadrilla trabajaba en condiciones invernales muy duras, lo que exacerbó la propagación del virus. La empresa no había aplicado protocolos sanitarios adecuados para gestionar el riesgo de enfermedades transmisibles, como la vacunación contra la gripe o la aplicación de políticas de baja por enfermedad. Además, no había estaciones adecuadas para lavarse las manos ni medidas de saneamiento, lo que provocó la propagación

de la enfermedad entre los trabajadores.

Tras este trágico incidente, la empresa de paisajismo ha puesto en marcha estrictos protocolos de salud y seguridad, que incluyen la vacunación obligatoria contra la gripe para todos los empleados, bajas por enfermedad pagadas para animar a los trabajadores a quedarse en casa cuando estén enfermos, y la instalación de estaciones de desinfección de manos en todos los lugares de trabajo. La empresa también ha introducido reconocimientos médicos periódicos durante la temporada de gripe para prevenir brotes similares.

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Infographic – Spanish

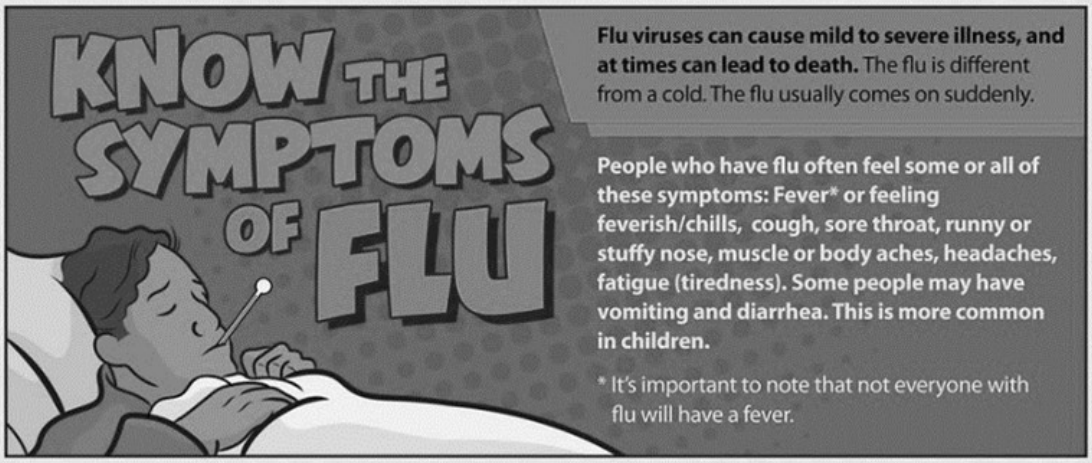


Fuente: *https://www.quironprevencion.com*

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Infographic



Influenza (or flu) is a contagious respiratory illness caused by flu viruses. Most people with flu have mild illness and do not need medical care or antiviral drugs. If you get flu symptoms, in most cases, you should stay home and avoid contact with others except to get medical care.



Flu viruses can cause mild to severe illness, and at times can lead to death. The flu is different from a cold. The flu usually comes on suddenly.

People who have flu often feel some or all of these symptoms: Fever* or feeling feverish/chills, cough, sore throat, runny or stuffy nose, muscle or body aches, headaches, fatigue (tiredness). Some people may have vomiting and diarrhea. This is more common in children.

* It's important to note that not everyone with flu will have a fever.



Antiviral drugs can be used to treat flu illness. Antiviral drugs can make illness milder and shorten the time you are sick. They also can prevent serious flu complications.

CDC recommends that antiviral drugs be used early to treat people who are very sick with the flu and people who get flu symptoms who are at high risk of serious flu complications, either because of their age or because they have a high risk medical condition.



When you are sick, limit contact with others as much as possible. Remember to cover your nose and mouth with a tissue when you cough or sneeze, and throw tissues in the trash after you use them. Stay home for at least 24 hours after your fever is gone except to get medical care or for other necessities.

*Your fever should be gone for 24 hours without the use of a fever-reducing medicine before resuming normal activities.

www.cdc.gov/flu/takingcare.htm

#FIGHT FLU

CDC

Source: *https://www.cdc.gov*

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Stats and Facts – Spanish

HECHOS

En el sector del paisajismo, existen peligros y riesgos clave.

1. **Propagación de Enfermedades:** Las condiciones de trabajo estrechas y las herramientas compartidas en el paisajismo aumentan el riesgo de contagio de resfriados, gripe y otras enfermedades transmisibles.
2. **Disminución del Rendimiento:** Las enfermedades pueden reducir la capacidad física y mental.
3. **Recuperación Prolongada**: Las duras condiciones al aire libre pueden empeorar los síntomas y prolongar el tiempo de recuperación.
4. **Inmunidad Debilitada:** La exposición continua a condiciones climáticas duras puede debilitar el sistema inmunológico de los trabajadores.
5. **Aumento del Riesgo de Lesiones:** La fatiga y la falta de concentración por enfermedad pueden aumentar la probabilidad de accidentes.
6. **Desorganización del Equipo:** La ausencia de trabajadores enfermos puede sobrecargar a los trabajadores sanos y retrasar los proyectos.
7. **Pérdidas Económicas:** Los brotes de enfermedad pueden dar lugar a importantes pérdidas económicas por días de trabajo perdidos y reducción de la productividad.

ESTADÍSTICAS

- (CDC) informa de que sólo la gripe cuesta a la economía de EE.UU. unos 10.400 millones de dólares anuales en costes directos por hospitalizaciones y visitas ambulatorias de adultos.
- En EE.UU., aproximadamente el 8% de la población enferma de gripe cada temporada, con estimaciones que oscilan entre el 3% y el 11% en función de la gravedad de la temporada.
- Los CDC estiman que se producen entre 12.000 y 56.000 muertes al año en EE.UU. a causa de la gripe.
- Los adultos suelen sufrir de 2 a 3 resfriados al año, mientras que los niños pueden resfriarse incluso con más frecuencia debido a su estrecha interacción en escuelas y guarderías.
- Entre el 27 de agosto de 2023 y el 20 de julio de 2024, se registraron 4.498 hospitalizaciones asociadas a la gripe en las provincias y territorios participantes de Canadá. Los adultos mayores de 65 años representaron el 45% de estas hospitalizaciones, con las tasas más altas entre este grupo demográfico.
- Se informó un total de 1.222 brotes de influenza confirmados por laboratorio en Canadá desde agosto de 2023 hasta julio de 2024.

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Stats and Facts

FACTS

In the landscaping industry, there are key hazards and risks.

1. **Spread of Illness:** Close working conditions and shared tools in landscaping increase the risk of spreading colds, flu, and other transmissible illnesses.
2. **Decreased Performance:** Illnesses can reduce physical and mental capacity.
3. **Extended Recovery:** Harsh outdoor conditions can worsen symptoms and prolong recovery time.
4. **Weakened Immunity:** Continuous exposure to tough weather can weaken workers' immune systems.
5. **Increased Injury Risk:** Fatigue and impaired focus from illness can raise the likelihood of accidents.
6. **Team Disruption:** Sick workers' absence can overburden healthy workers and delay projects.
7. **Economic Loss:** Illness outbreaks can lead to significant financial losses from missed workdays, and reduced productivity

STATS

- (CDC) reports that flu alone costs the U.S. economy an estimated $10.4 billion annually in direct costs for hospitalizations and outpatient visits for adults.
- In the USA, approximately 8% of the population gets sick with the flu each season, with estimates ranging from 3% to 11% depending on the severity of the season.
- The CDC estimates that 12,000 to 56,000 deaths occur annually in the USA due to the flu.
- Adults typically experience 2 to 3 colds per year, while children may catch colds even more frequently due to their close interactions in schools and daycare settings.
- From August 27, 2023, to July 20, 2024, there were 4,498 influenza-associated hospitalizations reported across participating provinces and territories in Canada. Adults aged 65 and older accounted for 45% of these

hospitalizations, with the highest rates among this demographic.
- A total of 1,222 laboratory-confirmed influenza outbreaks were reported in Canada from August 2023 to July 2024.

Cold, Flu and Transmissible Illness – Landscaping Fatality File

Fatal Illness Outbreak Among Landscaping Crew

On January 25, 2023, a fatal outbreak of flu occurred among a landscaping crew working on a large commercial project in Toronto, Ontario. The incident resulted in the death of a 52-year-old worker, Richard Thompson, who succumbed to complications from influenza after the virus rapidly spread through the crew.

The investigation revealed that the crew was working under harsh winter conditions, which exacerbated the spread of the virus. The company had not implemented adequate health protocols to manage the risk of transmissible illnesses, such as providing flu vaccinations or enforcing sick leave policies. Additionally, there were no proper handwashing stations or sanitation measures in place, leading to widespread illness among the workers.

Following this tragic incident, the landscaping company has enforced strict health and safety protocols, including mandatory flu vaccinations for all employees, paid sick leave to encourage workers to stay home when ill, and the installation of hand sanitizing stations at all job sites. The company has also introduced regular health screenings during flu season to prevent

similar outbreaks.

Cold Stress – Landscaping Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

Cold stress is a concern for landscaping workers who are required to work outdoors during the winter months. Exposure to cold can lead to a variety of health issues, including frostbite, hypothermia, and trench foot.

WHAT'S THE DANGER

Cold stress occurs when the body is unable to maintain a normal temperature due to exposure to cold.

Specific Risks:

1. **Hypothermia:**
   - **Definition:** Hypothermia occurs when the body's core temperature drops below 95°F (35°C). This condition can develop quickly in cold, wet, or windy conditions.
   - **Symptoms:** Early symptoms include shivering, fatigue, confusion, and loss of coordination. Severe hypothermia can be fatal if not treated immediately.
1. **Frostbite:**
   - **Definition:** Frostbite is the freezing of skin and underlying tissues.
   - **Symptoms:** Frostbite initially causes the skin to become red and painful, then turns numb, pale, and hard. Severe

frostbite can lead to permanent tissue damage and amputation.

1. **Trench Foot:**

- **Definition:** Trench foot is a condition caused by prolonged exposure to wet and cold conditions.
- **Symptoms:** Symptoms of trench foot include tingling, itching, and pain in the feet, followed by swelling, blisters, and potential tissue death. Like frostbite, trench foot can cause permanent damage if not treated.

1. **Cold-Induced Injuries:**

- **Slips and Falls:** Cold weather can create slippery conditions due to ice and snow, increasing the risk of slips, trips, and falls. These incidents can lead to sprains, fractures, and other injuries.
- **Reduced Dexterity and Strength:** Cold temperatures can reduce hand dexterity and muscle strength, making it more difficult to perform tasks and increasing the risk of accidents.

HOW TO PROTECT YOURSELF

How to protect yourself and others when working in cold environments:

Dress for the Cold

1. **Layering Clothing:**

- **Base Layer:** Wear synthetic fabrics or wool, as a base layer to keep sweat away from the skin.
- **Insulating Layer:** Add an insulating layer made of materials like fleece to trap body heat.
- **Outer Layer:** Wear a waterproof and windproof outer layer to protect against wind, rain, and snow. This layer should be breathable to allow moisture to escape and keep out cold.

1. **Protecting Extremities:**

- **Head and Face:** Wear a hat or beanie to prevent heat loss

through the head, and use a balaclava or face mask to protect the face from cold air and wind.
- **Hands:** Wear insulated, waterproof gloves to protect your hands from cold temperatures.
- **Feet:** Wear insulated, waterproof boots with moisture-wicking socks to keep your feet warm.

Safe Work Practices

1. **Pace Yourself**

- **Take Breaks:** Schedule regular breaks in a warm, area to allow your body to warm up.
- **Avoid Overexertion:** Avoid overexerting yourself, as sweating can lead to wet clothing, which increases the risk of hypothermia.

1. **Stay Hydrated and Nourished**

- **Drink Warm Fluids:** Stay hydrated by drinking warm, non-caffeinated beverages. Avoid alcohol, as it can increase heat loss and impair your ability to recognize cold stress symptoms.
- **Eat High-Energy Foods:** Eat, high-energy meals and snacks to maintain body heat and energy levels. Foods rich in carbohydrates are ideal for fueling your body in cold conditions.

1. **Monitor Weather Conditions**

- **Check the Forecast:** Before starting work, check the weather forecast, including temperature, wind chill, and potential for snow or ice. Adjust your work schedule as needed to avoid the coldest parts of the day.
- **Be Aware of Wind Chill:** Wind chill can make the temperature feel much colder and increase the risk of frostbite and hypothermia.

Recognizing and Responding to Cold Stress

1. **Know the Symptoms**

- **Early Warning Signs:** Be aware of the early signs of

hypothermia (shivering, confusion, fatigue), frostbite (numbness, tingling, pale skin), and trench foot (cold, swollen, or painful feet).
- **Buddy System:** Use the buddy system to monitor each other for signs of cold stress.

1. **Respond Quickly**

- **Move to a Warm Area:** If you or a coworker show signs of cold stress, move to a warm, sheltered area.
- **Seek Medical Attention:** For severe cases of hypothermia, frostbite, or trench foot, seek medical attention immediately. Do not rub or massage affected areas, as this can cause further damage.

Training and Awareness

1. **Cold Stress Training**

- **Educate Workers:** Provide training on the risks of cold stress, proper clothing and layering techniques.
- **Emergency Procedures:** Train workers to handle cold stress, and when and how to seek medical help.

FINAL WORD

By dressing appropriately, following safe work practices, and staying vigilant for signs of cold-related illnesses, you can protect yourself and your coworkers from the dangers of cold stress.

Cold Stress – Landscaping Stats

and Facts – Spanish

HECHOS

Principales riesgos relacionados con el estrés por frío en el sector del paisajismo:

- **Hipotermia:** La exposición prolongada a temperaturas bajas puede provocar hipotermia, una afección potencialmente mortal en la que el cuerpo pierde calor más rápidamente de lo que puede producirlo. Los síntomas incluyen escalofríos, confusión, fatiga y, finalmente, pérdida de conciencia y muerte si no se trata con prontitud.
- **Congelación:** La congelación se produce cuando la piel y los tejidos subyacentes se congelan debido a la exposición a condiciones de frío extremo, afectando a menudo a los dedos de las manos y los pies, las orejas y la nariz.
- **Pie de Trinchera:** El pie de trinchera, también conocido como pie de inmersión, se produce cuando los pies están expuestos a condiciones húmedas y frías durante períodos prolongados.
- **Deshidratación:** El frío puede enmascarar a veces los síntomas de la deshidratación, ya que los trabajadores pueden no sentir tanta sed. La deshidratación puede reducir el rendimiento físico y la función cognitiva.
- **Deterioro del Juicio y la Coordinación:** El estrés por frío puede perjudicar la coordinación mental y física, lo que conduce a una mala toma de decisiones y un mayor riesgo de accidentes.
- **Aumento del Riesgo de Caídas:** El clima frío a menudo conduce a superficies heladas o resbaladizas, aumentando la probabilidad de resbalones, tropiezos y caídas.
- **Exacerbación de Enfermedades Preexistentes:** El estrés por frío puede exacerbar las condiciones médicas preexistentes

ESTADÍSTICAS

- Se calcula que más del 30% de los trabajadores al aire libre corren el riesgo de sufrir estrés por frío durante los meses de invierno.
- La hipotermia puede producirse cuando la temperatura corporal desciende por debajo de 95°F (35°C). (NIOSH) indica que cada año se producen miles de casos de hipotermia entre los trabajadores al aire libre, en condiciones de frío extremo.
- La congelación, que puede provocar daños permanentes, es un riesgo para los trabajadores expuestos a temperaturas bajas.
- Según la OSHA, las lesiones relacionadas con el frío pueden acarrear importantes gastos médicos y pérdidas de tiempo de trabajo. Aproximadamente el 70% de los trabajadores al aire libre declaran haber sufrido problemas de salud relacionados con el frío.
- El CCOHS subraya que el estrés por frío es un grave problema en los lugares de trabajo canadienses, especialmente en las industrias al aire libre. Cada año se registran enfermedades y lesiones relacionadas con el frío, como congelación, hipotermia y pie de trinchera. Estas afecciones son frecuentes entre los trabajadores expuestos al frío, incluidos los del sector del paisajismo.
- En todas las industrias, la Oficina de Estadísticas Laborales de EE.UU. (BLS) informa de que cada año se producen varios cientos de muertes y miles de lesiones debidas a la exposición ambiental, que incluye el estrés por frío. El sector del paisajismo, con su extenso trabajo al aire libre, corre un alto riesgo durante los meses más fríos.

Cold Stress – Landscaping Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El estrés por frío preocupa a los trabajadores de jardinería que deben trabajar al aire libre durante los meses de invierno. La exposición al frío puede provocar diversos problemas de salud, como congelación, hipotermia y pie de trinchera.

CUÁL ES EL PELIGRO

El estrés por frío se produce cuando el cuerpo es incapaz de mantener una temperatura normal debido a la exposición al frío.
Riesgos Específicos:

1. **Hipotermia:**
   - **Definición:** La hipotermia se produce cuando la temperatura central del cuerpo desciende por debajo de 95 °F (35 °C). Esta condición puede desarrollarse rápidamente en condiciones de frío, humedad o viento.
   - **Síntomas:** Los primeros síntomas son escalofríos, fatiga, confusión y pérdida de coordinación. La hipotermia grave puede ser mortal si no se trata inmediatamente.
1. **Congelación:**
   - **Definición:** Ocurre cuando la piel y los tejidos subyacentes se exponen a una temperatura fría.
   - **Síntomas:** Al principio, la congelación hace que la piel se enrojezca y duela, y después se vuelve entumecida, pálida y dura. La congelación grave puede provocar daños permanentes en los tejidos y amputación.
1. **Pie de Trinchera:**
   - **Definición:** El pie de trinchera es una afección causada por

la exposición prolongada a condiciones húmedas y frías.
- **Síntomas:** Los síntomas del pie de trinchera incluyen hormigueo, picor y dolor en los pies, seguidos de hinchazón, ampollas y posible muerte del tejido. Al igual que la congelación, el pie de trinchera puede causar daños permanentes si no se trata.

1. **Lesiones Inducidas por el Frío:**

- **Resbalones y Caídas:** El frío puede crear condiciones resbaladizas debido al hielo y la nieve, aumentando el riesgo de resbalones, tropiezos y caídas. Estos incidentes pueden provocar esguinces, fracturas y otras lesiones.
- **Destreza y Fuerza Reducidas:** Las bajas temperaturas pueden reducir la destreza de las manos y la fuerza muscular, dificultando la realización de tareas y aumentando el riesgo de accidentes.

COMO PROTEGERSE

Cómo protegerse y proteger a los demás cuando se trabaja en ambientes fríos:

Vístase para el Frío

1. **Capas de Ropa:**

- **Capa Base:** Utilice tejidos sintéticos o lana, como capa base para alejar el sudor de la piel.
- **Capa Aislante:** Añada una capa aislante hecha de materiales como el forro polar para atrapar el calor corporal.
- **Capa Exterior:** Utilice una capa exterior impermeable y cortaviento para protegerse del viento, la lluvia y la nieve. Esta capa debe ser transpirable para permitir la salida de la humedad y mantener alejado el frío.

1. **Proteger las Extremidades:**

- **Cabeza y Cara:** Lleve un gorro o una gorra para evitar la pérdida de calor a través de la cabeza, y utilice un pasamontaña o una mascarilla para proteger la cara del aire

frío y el viento.
- **Manos:** Utilice guantes aislantes e impermeables para proteger las manos de las bajas temperaturas.
- **Pies:** Utilice botas aislantes e impermeables con calcetines que absorban la humedad para mantener los pies calientes.

Prácticas de Trabajo Seguro

1. **Controle su Ritmo de Trabajo**

- **Tómese Descansos:** Programe descansos regulares en una zona cálida para que tu cuerpo entre en calor.
- **Evite el Sobreesfuerzo:** Evite esforzarse en exceso, ya que la sudoración puede provocar que la ropa se moje, lo que aumenta el riesgo de hipotermia.

1. **Manténgase Hidratado y Alimentado**

- **Beba Líquidos Templados:** Manténgase hidratado bebiendo bebidas calientes sin cafeína. Evite el alcohol, ya que puede aumentar la pérdida de calor y mermar su capacidad para reconocer los síntomas del estrés por frío.
- **Coma Alimentos Altamente Energéticos:** Consuma comidas y tentempiés muy energéticos para mantener el calor corporal y los niveles de energía. Los alimentos ricos en carbohidratos son ideales para alimentar su cuerpo en condiciones de frío.

1. **Controle las Condiciones Meteorológicas**

- **Compruebe el Pronóstico:** Antes de empezar a trabajar, compruebe la previsión meteorológica, incluida la temperatura, la sensación térmica y la posibilidad de nieve o hielo. Ajuste su horario de trabajo según sea necesario para evitar las horas más frías del día.
- **Tenga en Cuenta la Sensación Térmica:** La sensación térmica puede hacer que la temperatura parezca mucho más fría y aumentar el riesgo de congelación e hipotermia.

Cómo Reconocer y Responder al Estrés por Frío

1. **Conozca los Síntomas**

- **Señales de Alerta Temprana:** Esté atento a los primeros

signos de hipotermia (escalofríos, confusión, fatiga), congelación (entumecimiento, hormigueo, piel pálida) y pie de trinchera (pies fríos, hinchados o doloridos).
- **Sistema de Compañeros:** Utilizar el sistema de compañeros para vigilarse mutuamente en busca de signos de estrés por frío.

1. **Responder Rápidamente**

- **Trasládese a una Zona Cálida:** Si usted o un compañero de trabajo muestran signos de estrés por frío, trasládese a una zona cálida y protegida.
- **Busque atención médica:** Para casos graves de hipotermia, congelación o pie de trinchera, busque atención médica inmediatamente. No frote ni masajee las zonas afectadas, ya que puede causar más daños.

Capacitación y Concienciación

1. **Capacitación sobre el Estrés por Frío**

- **Eduque a los Trabajadores:** Proporcionar formación sobre los riesgos del estrés por frío, la ropa adecuada y las técnicas de acodamiento.
- **Procedimientos de Emergencia:** Capacitar a los trabajadores para manejar el estrés por frío, y cuándo y cómo buscar ayuda médica.

CONCLUSIÓN

Si se viste adecuadamente, sigue unas prácticas laborales seguras y permanece atento a los signos de enfermedades relacionadas con el frío, puede protegerse a sí mismo y a sus compañeros de los peligros del estrés por frío.

Cold Stress – Landscaping Stats and Facts

FACTS

Key hazards related to cold stress in the landscaping industry:

1. **Hypothermia:** Prolonged exposure to cold temperatures can lead to hypothermia, a potentially life-threatening condition where the body loses heat faster than it can produce it. Symptoms include shivering, confusion, fatigue, and eventually loss of consciousness and death if not treated promptly.
2. **Frostbite:** Frostbite occurs when skin and underlying tissues freeze due to exposure to extremely cold conditions, often affecting fingers, toes, ears, and nose.
3. **Trench Foot:** Trench foot, also known as immersion foot, occurs when feet are exposed to wet and cold conditions for prolonged periods.
4. **Dehydration:** Cold weather can sometimes mask the symptoms of dehydration, as workers may not feel as thirsty. Dehydration can reduce physical performance and cognitive function.
5. **Impaired Judgment and Coordination:** Cold stress can impair mental and physical coordination, leading to poor decision-making and increased risk of accidents.
6. **Increased Risk of Falls:** Cold weather often leads to icy or slippery surfaces, increasing the likelihood of slips, trips, and falls.
7. **Exacerbation of Pre-existing Conditions:** Cold stress can exacerbate pre-existing medical conditions.

STATS

- It is estimated that over 30% of outdoor workers are at risk of cold stress during winter months.
- Hypothermia can occur when the body temperature drops below

95°F (35°C). (NIOSH) indicates that thousands of cases of hypothermia occur annually among outdoor workers, during extreme cold conditions.

- Frostbite, which can result in permanent damage, is a risk for workers exposed to cold temperatures.
- According to OSHA, cold-related injuries can lead to substantial medical costs and lost work time. Approximately 70% of outdoor workers report experiencing cold-related health issues.
- CCOHS highlights that cold stress is a serious concern in Canadian workplaces, particularly in outdoor industries. Each year, cold-related illnesses and injuries such as frostbite, hypothermia, and trench foot are reported. These conditions are common among workers exposed to cold weather, including those in the landscaping industry.
- Across all industries, the U.S. Bureau of Labor Statistics (BLS) reports that there were several hundred fatalities and thousands of injuries each year due to environmental exposure, which includes cold stress. The landscaping industry, with its extensive outdoor work, is at high risk during the colder months.

Cold Stress – Landscaping Infographic



Source: https://ehsdailyadvisor.blr.com

Cold Stress – Landscaping Fatality File – Spanish

Incidente Mortal de Estrés por Frío en Jardinería

El 7 de febrero de 2023, se produjo un incidente mortal de estrés por frío durante un proyecto de paisajismo en Edmonton, Alberta, que provocó la muerte de un trabajador de 34 años, Jason Matthews. Matthews había estado trabajando al aire libre a temperaturas bajo cero durante varias horas, retirando nieve y hielo de una propiedad comercial. A pesar de llevar el equipo de invierno habitual, la exposición prolongada al frío extremo y al viento le provocó una hipotermia grave.

La investigación reveló que la empresa no disponía de protocolos adecuados de gestión del estrés por frío. Los trabajadores no disponían de descansos suficientes para entrar en calor y no se habían previsto refugios con calefacción ni ropa adecuada para condiciones extremas de frío. Además, los empleados no estaban formados para reconocer los primeros signos de estrés por frío ni para reaccionar eficazmente ante ellos.

En respuesta a este trágico incidente, la empresa de jardinería ha puesto en marcha un programa integral de prevención del estrés por frío. Este programa incluye formación obligatoria para reconocer y responder al estrés por frío, proporcionar áreas de descanso con calefacción, programar pausas frecuentes para que los trabajadores puedan entrar en calor y garantizar que todos los trabajadores estén equipados con ropa aislante y adecuada para el clima. La empresa también ha ajustado los horarios de trabajo para limitar la exposición durante las horas más frías del día.

Este caso pone de relieve la importancia crítica de la concienciación y la prevención del estrés por frío en el sector del paisajismo, especialmente en regiones con climas invernales

rigurosos. Una preparación adecuada y medidas proactivas pueden reducir significativamente el riesgo de lesiones y muertes relacionadas con el frío.

Cold Stress – Landscaping Fatality File

Fatal Cold Stress Incident in Landscaping

On February 7, 2023, a fatal cold stress incident occurred during a landscaping project in Edmonton, Alberta, resulting in the death of a 34-year-old worker, Jason Matthews. Matthews had been working outside in sub-zero temperatures for several hours, clearing snow and ice from a commercial property. Despite wearing standard winter gear, the prolonged exposure to extreme cold and wind led to severe hypothermia.

The investigation revealed that the company did not have adequate cold stress management protocols in place. Workers were not given sufficient breaks to warm up, and there was no provision for heated shelters or appropriate cold-weather clothing designed for extreme conditions. Furthermore, employees were not trained to recognize the early signs of cold stress or how to respond to them effectively.

In response to this tragic incident, the landscaping company has implemented a comprehensive cold stress prevention program. This program includes mandatory training on recognizing and responding to cold stress, providing heated rest areas, scheduling frequent breaks to allow workers to warm up, and ensuring that all workers are equipped with insulated, weather-appropriate clothing. The

company has also adjusted work schedules to limit exposure during the coldest parts of the day.

This case highlights the critical importance of cold stress awareness and prevention in the landscaping industry, particularly in regions with harsh winter climates. Proper preparation and proactive measures can significantly reduce the risk of cold-related injuries and fatalities.

Cold Stress – Landscaping Infographic – Spanish



Fuente: https://www.semfyc.es

Chainsaws – Landscaping Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las motosierras son las herramientas eléctricas por excelencia que cuelgan en el arsenal de herramientas eléctricas que los trabajadores poseen y utilizan continuamente. Incumbe a los trabajadores permanecer atentos y vigilantes en todo momento por su seguridad cuando utilizan motosierras.

CUÁL ES EL PELIGRO

Las motosierras han causado lesiones catastróficas, amputaciones graves e incluso la muerte. Los peligros más comunes en las operaciones con motosierras incluyen:

- Amputación o muerte por contragolpe
- Lesiones por aplastamiento de árboles que caen o se rompen bajo presión
- Lesiones en la cabeza por caída de ramas
- Electrocución por impacto de ramas contra líneas eléctricas
- Quemaduras por puntos calientes o riesgos de repostaje
- Esfuerzo excesivo

Ejemplo de incidente

- Un trabajador sufrió graves laceraciones cuando la motosierra que estaba manejando dio una patada hacia atrás, golpeándole la pierna.

COMO PROTEGERSE

Lista de Comprobación Inicial de Seguridad de la Motosierra

- Asegúrese de estar familiarizado con la motosierra y su uso seguro antes de empezar.
- Asegúrese de no estar fatigado ni bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Utilice equipo de protección personal (EPP), incluyendo:
    - Pantalones de motosierra o chaparreras de nylon balístico para detener las cadenas en movimiento
    - Botas con puntera de acero
    - Casco (para protegerse de la caída de ramas)
    - Gafas de seguridad con protecciones laterales o pantalla facial
    - Protección auditiva
    - Guantes de trabajo con superficie de agarre
    - Compruebe que la motosierra funciona correctamente. Asegúrese de que la cadena esté afilada, tenga la tensión correcta y esté lubricada.

Planificación

- Asegúrese de tener un compañero.
- Compruebe que no haya líneas eléctricas, edificios, vehículos ni ramas sueltas por encima.
- Mire a ver si hay alguien más en la zona de trabajo o en los alrededores.
- Trabaje sólo a la luz del día.
- Asegúrese de que tiene una base segura.
- Planifique la dirección de la caída, los cortes y las vías de escape.
- Planifique los primeros auxilios y el acceso a la atención médica.

Evite los contragolpes

El contragolpe se produce cuando la punta de la sierra toca otro objeto o la hoja se pellizca. La sierra sale disparada hacia el usuario. Una sierra que corta a toda velocidad puede retroceder en

una décima de segundo, más rápido de lo que una persona puede reaccionar.

- Sepa siempre dónde está la punta de la espada.
- Asegúrese de que la punta de la espada no golpea otro objeto.
- Utilice la parte superior o inferior de la hoja (no la punta) para iniciar un corte.
- Asegúrese de que la punta de la cuchilla no toque la parte inferior o lateral de la ranura durante la reinserción.
- Asegúrese de que los calibradores de profundidad y los ángulos de los dientes de la cadena de sierra están ajustados según las recomendaciones del fabricante.

Desrame

- Compruebe cada rama antes de cortarla para asegurarse de que el corte no atascará la sierra ni hará que el tronco ruede hacia usted.
- Colóquese en ángulo con la rama, de modo que si la motosierra resbala o completa el corte antes de lo esperado, la cadena no golpee su pierna.
- Sujete la motosierra firmemente con ambas manos.
- Tenga cuidado con las ramas que puedan engancharse en la cadena.
- Mantenga una velocidad alta de la motosierra al entrar o salir de un corte en la madera.
- No se sitúe nunca a horcajadas sobre la rama que está cortando.
- Evite que la cadena golpee el suelo.

Repostaje

- Reposte al aire libre en el suelo.
- Deje enfriar el motor antes de repostar.
- Apague todas las fuentes de ignición (por ejemplo, cigarrillos).
- Utilice únicamente un recipiente de gasolina homologado y en buen estado.
- Mantenga la boquilla en contacto con el depósito de

combustible.
- Si derrama combustible sobre su ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene nunca el depósito en exceso.
- Vuelva a colocar el tapón y apriételo bien.

Responsabilidades de los Empleadores

- Mantenga y repare las motosierras.
- Asegúrese de que los trabajadores están capacitados en el uso seguro de las motosierras antes de empezar a trabajar.
- Demostrar cómo sujetar, utilizar y guardar la motosierra.
- Demostrar cómo funcionan los dispositivos de seguridad (por ejemplo, protecciones, escudos y desbloqueos automáticos).
- Demostrar cómo bloquear el equipo antes de despejar cualquier atasco o realizar reparaciones o mantenimiento.
- Recuerde a los trabajadores los EPP que deben llevar.
- Proporcione una supervisión adecuada después de la capacitación.

CONCLUSIÓN

El liderazgo de los empleadores y supervisores en los procedimientos correctos en el protocolo de seguridad de la motosierra es el factor más importante en el establecimiento en el mantenimiento de un entorno de trabajo seguro para las operaciones de motosierra.

Chainsaws – Landscaping Meeting Kit

WHAT’S AT STAKE

Chainsaws are the ultimate power tools that hang in the arsenal of power tools that workers possess and use on a continual basis. It is incumbent on workers to remain aware and vigilant at all times for their safety when they are using chainsaws.

WHAT’S THE DANGER

Chainsaws have caused catastrophic injuries, severe amputations and even death. **Common hazards** in chainsaw operations include:

- Amputation or death from kickback
- Crush injuries from trees falling or breaking under pressure
- Head injuries from falling branches
- Electrocution from branches hitting power lines
- Burns from hot points or refuelling hazards
- Overexertion

Incident example

- A worker suffered severe lacerations when the chainsaw he was operating kicked back, striking his leg.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Initial Chainsaw Safety Checklist

- Make sure you are familiar with the chainsaw and its safe use before you start.
- Make sure you are not fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Use personal protective equipment (PPE), including:
    - Chainsaw pants or chaps made of ballistic nylon to stop moving chains
    - Steel-toe boots
    - Hard hat (to protect against falling branches)
    - Safety eyewear with side shields or a face shield
    - Hearing protection

        - Work gloves with a grip surface
    - Check that the chainsaw is in good operating order. Make sure the chain is sharp, has the correct tension, and that it is lubricated.

Planning

- Make sure you have a buddy.
- Check the area for power lines, buildings, vehicles, and loose branches overhead.
- Look to see if anyone else is in or around the work area.
- Only work in daylight.
- Make sure you have safe footing.
- Plan the fall direction, cuts, and escape routes.
- Plan for first aid and access to medical care.

Prevent kickbacks

Kickback occurs when the saw tip touches another object, or the blade is pinched. The saw is thrown back towards the user. A saw cutting at full throttle can kick back in one-tenth of a second – faster than a person can react.

- Always know where the bar tip is.
- Make sure that the nose of the blade will not strike another object.
- Use the top or bottom of the blade (not the nose) to start a cut.
- Make sure that the nose of the blade does not touch the bottom or side of the kerf during reinsertion.
- Make sure the depth gauges and tooth angles of the saw chain are set according to the manufacturer’s recommendations.

Limbing

- Check each limb before making a cut to make sure that cutting the limb won’t bind the saw or cause the trunk to roll toward you.
- Stand at an angle to the limb so that if the saw slips or completes the cut sooner than expected, the chain will not strike your leg.

- Hold the saw firmly with both hands.
- Watch for twigs that could snag the chain.
- Maintain a high saw speed when entering or leaving a cut in the wood.
- Never straddle the limb you are cutting.
- Keep the chain from hitting the ground.

Refuelling

- Refuel outdoors on the ground.
- Allow the engine to cool before refuelling.
- Extinguish all ignition sources (for example, cigarettes).
- Use only an approved gasoline container in good condition.
- Keep the nozzle in contact with the fuel tank.
- If you spill fuel on your clothing, change immediately.
- Never overfill the tank.
- Replace the cap and tighten it securely.

Responsibilities of Employers

- Maintain and repair chainsaws.
- Make sure workers are trained in the safe use of chainsaws before they start work.
- Demonstrate how to hold, use, and store the chainsaw.
- Demonstrate how the safety features work (for example, guards, shields, and automatic releases).
- Demonstrate how to lock out the equipment before clearing any jams or performing repairs or maintenance.
- Remind workers of the PPE they are required to wear.
- Provide adequate supervision after training.

FINAL WORD

Leadership of employers and supervisors in the correct procedures in chainsaw safety protocol is the most important factor in establishing in maintaining a safe work environment for chainsaw operations.

Chainsaws – Landscaping Stats and Facts

FACTS

The primary hazards associated with chainsaw use can be grouped into several categories:

1. **Physical Injuries:** Chainsaws can cause severe lacerations or cuts, often leading to significant blood loss.
2. **Kickback Injuries:** This occurs when the tip of the chainsaw's guide bar strikes an object or becomes pinched, causing the saw to suddenly and forcefully kick back toward the operator.
3. **Hearing Loss:** Prolonged exposure to the high decibel levels of a chainsaw can cause permanent hearing loss if proper ear protection is not used.
4. **Vibration Injuries:** Extended use of chainsaws can lead to hand-arm vibration syndrome (HAVS).
5. **Musculoskeletal Disorders:** Improper lifting techniques, awkward positions, and extended use can lead to strains, sprains, and other musculoskeletal injuries.
6. **Falls:** When using a chainsaw on a ladder or in a tree, the risk of falling is high.
7. **Fire Hazards:** Chainsaws can produce sparks, especially when cutting metal or dry wood, which can ignite a fire in dry conditions.
8. **Chemical Exposure:** Chainsaws run on gasoline and use oil for lubrication, both of which are hazardous chemicals.

STATS

- Annual Injuries: In the United States, there are

approximately 36,000 chainsaw-related injuries reported each year, with an annual medical cost exceeding $350 million.

- Emergency Visits: From 2010 to 2019, there were about 282,000 emergency department visits due to chainsaw injuries in the U.S., averaging around 28,000 visits per year. Most of these injuries (about 94%) did not require hospital admission, although they still involved significant trauma.
- Common Injury Sites: Injuries often affect the hands and fingers (33%), knees (20%), and lower legs (14%). These injuries typically occur during activities like tree felling, bucking, and limbing.
- Fatal injuries from chainsaw accidents are relatively rare compared to nonfatal injuries, with fewer than 30 deaths annually in the U.S.
- In Canada, while specific annual figures are harder to pinpoint, the risk and incidence rates are similarly high given the widespread use of chainsaws in forestry and landscaping industries.

Chainsaws – Landscaping Fatality File – Spanish

Accidente Mortal con Motosierra en Jardinería

El 11 de agosto de 2023 se produjo un trágico accidente con una motosierra en la reserva de Oak Ridge, en Tennessee (EE.UU.), que se terminó con la muerte de un trabajador forestal de 41 años, Javier Damian-Banos. La muerte se produjo durante las actividades de retirada de ramas de árboles, que forman parte de las operaciones habituales de jardinería y mantenimiento del lugar.

La investigación del accidente reveló que Damian-Banos estaba utilizando una motosierra para cortar una rama grande cuando la motosierra sufrió un contragolpe repentino. El retroceso de la motosierra hizo que ésta golpeara a Damian-Banos en el cuello, provocándole graves lesiones. A pesar de recibir atención médica inmediata, falleció en el lugar de los hechos.

Entre los factores contribuyentes identificados en la investigación figuraban la falta de medidas adecuadas de prevención del contragolpe y el uso insuficiente de equipos de protección individual (EPI). La investigación puso de relieve la necesidad de una formación exhaustiva sobre el manejo adecuado de las motosierras y la importancia de utilizar todos los EPI recomendados, incluidos cascos con pantallas faciales y ropa resistente a los cortes.

Chainsaws – Landscaping Infographic



Source: https://fireandsaw.com

Chainsaws – Landscaping Stats and Facts – Spanish

HECHOS

Los principales peligros asociados al uso de motosierras pueden agruparse en varias categorías:

1. **Lesiones Físicas:** Las motosierras pueden causar graves laceraciones o cortes, que a menudo provocan una importante pérdida de sangre.
2. **Lesiones por Contragolpe:** Esto ocurre cuando la punta de la barra guía de la motosierra golpea un objeto o se pellizca, haciendo que la motosierra retroceda repentina y forzadamente hacia el operador.
3. **Pérdida de Audición:** La exposición prolongada a los altos niveles de decibelios de una motosierra puede causar pérdida de audición permanente si no se utiliza la protección auditiva adecuada.
4. **Lesiones por Vibración:** El uso prolongado de motosierras puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (HAVS).
5. **Trastornos Musculoesqueléticos:** Las técnicas de elevación inadecuadas, las posiciones incómodas y el uso prolongado pueden provocar distensiones, esguinces y otras lesiones musculoesqueléticas.
6. **Caídas:** Cuando se utiliza una motosierra en una escalera o en un árbol, el riesgo de caída es alto.
7. **Peligro de Incendio:** Las motosierras pueden producir chispas, especialmente al cortar metal o madera seca, que pueden provocar un incendio en condiciones secas.
8. **Exposición a Productos Químicos:** Las motosierras funcionan con gasolina y utilizan aceite para lubricarse, ambos productos químicos peligrosos.

ESTADÍSTICAS

- Lesiones Anuales: En Estados Unidos, cada año se registran aproximadamente 36.000 lesiones relacionadas con motosierras, con un coste médico anual superior a 350 millones de dólares.
- Visitas a Urgencias: De 2010 a 2019, hubo alrededor de 282,000 visitas al departamento de emergencias debido a lesiones por motosierras en los Estados Unidos, con un promedio de alrededor de 28,000 visitas por año. La mayoría de estas lesiones (alrededor del 94%) no requirieron ingreso hospitalario, aunque aún implicaban un traumatismo significativo.
- Lugares Habituales de las Lesiones: Las lesiones suelen afectar a las manos y los dedos (33%), las rodillas (20%) y la parte inferior de las piernas (14%). Estas lesiones suelen producirse durante actividades como la tala de árboles, el desramado y la cojera.
- Las lesiones mortales por accidentes con motosierras son relativamente poco frecuentes en comparación con las lesiones no mortales, con menos de 30 muertes anuales en EE.UU.
- En Canadá, aunque las cifras anuales específicas son más difíciles de precisar, los índices de riesgo e incidencia son igualmente elevados, dado el uso generalizado de las motosierras en las industrias forestal y paisajística.

Chainsaws – Landscaping Fatality File

Fatal Chainsaw Accident in Landscaping

On August 11, 2023, a tragic chainsaw accident occurred at the Oak Ridge Reservation in Tennessee, USA, resulting in the death of a 41-year-old tree worker, Javier Damian-Banos. The fatality happened during tree limb removal activities, which are part of regular landscaping and maintenance operations on the site.

The accident investigation revealed that Damian-Banos was using a chainsaw to cut a large branch when the saw experienced a sudden kickback. The chainsaw’s kickback caused the saw to strike Damian-Banos in the neck, leading to severe injuries. Despite immediate medical attention, he succumbed to his injuries on-site.

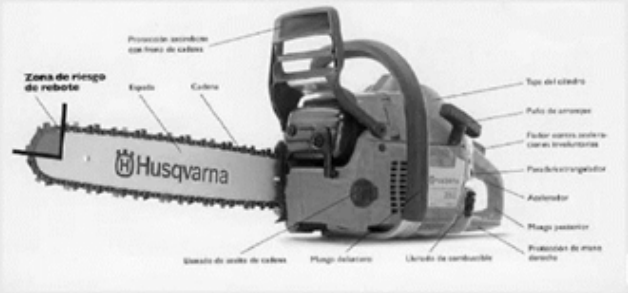
Contributing factors identified in the investigation included the lack of proper kickback prevention measures and insufficient use of personal protective equipment (PPE). The investigation emphasized the need for comprehensive training on the proper handling of chainsaws and the importance of using all recommended PPE, including helmets with face shields and cut-resistant clothing.

Chainsaws – Landscaping Infographic – Spanish

MOTOSIERRAS

- La motosierra es una herramienta de gran potencia que permite cortar vegetación con poco esfuerzo y en un tiempo reducido. Reemplaza a herramientas como hachas y sierras, sobresaliendo por su mayor comodidad y productividad.

Partes de la Motosierra:



TRENES ARGENTINOS INFRAESTRUCTURA

MOTOSIERRAS

Factores de riesgo: Dado que la motosierra es una herramienta de corte que funciona a gran velocidad es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.

- La cadena de aserrado tiene muchos dientes afilados. Si éstos entran en contacto con alguna parte del cuerpo del operador causarán una herida, incluso aunque la cadena esté detenida. A una aceleración máxima, la cadena puede alcanzar una velocidad de 30 m/s (108 Km/hr).
- La motosierra debe usarse solamente para cortar vegetación. No debe usarse para ningún otro propósito, ya que el uso indebido puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad, incluso daños de la máquina.
- Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a las personas en la cercanía y daños a la propiedad, nunca deje la herramienta motorizada en marcha desatendida. Cuando no está en uso (por ejemplo durante el descanso),

Fuente: https://oroel.com/